Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Heute sparen morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13





Faszinierend in Gestaltung und **Darbietung**

Täglich Musik- und Schauprogramm

Bar Boule-Spiel Miniaturgolf

Modernste Konzerthalle

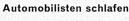


Hotel Bahnhof Buchs SG

Spezialitäten-Restaurant Spécialités de cuisine française

Fritz Gantenbein Telefon (085) 6 13 77

FERNET-BRANCA



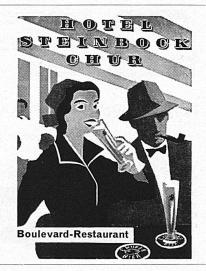
bei uns, ruhig, gut und preiswert Viele kleine Spezialitäten 10 Autominuten von Bern, Richtung Schwarzenburg

Hotel, Tea-Room Pinguin Niederscherli-Bern

Familie Huber-Zeh Tel. (031) 69 85 60



TELLI BERNCA S.A. DISTILLERIE, CHIASSO



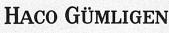


Blitzkaffee! 100 % rein

MOCAFINO gibt so schnell

so auten Kaffee!







Telefon (031) 52 00 61



- - mit den vorteilhaften Preisen Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
 - Salmenbräu-Bar

des Alten Bern





Hotel Krebs garni Bern Genfergasse 8

1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort Telefon (031) 2 49 42



Dienstag bis Sonntag. 10 bis 12 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr Montag geschlossen

Sonderausstellung **Emanuel Handmann**

13. Mai bis 14. Oktober 1962

Museum für Wohnkultur

Berns bedeutendster Porträtist aus der Mitte des 18. Jahrhunderts

Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebendige Stadt ein ideales Ausflugszentrum:

> See Jura Wandern

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

Hotel Continental

Leistung ▲ Preis Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.

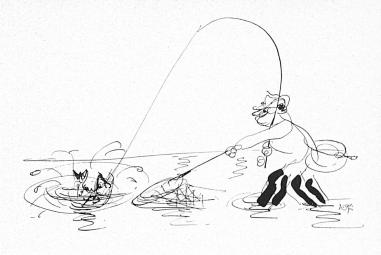


Das beliebte Ausflugsziel für Ferien und Wochenende

Prächtige Aussicht – Juragarten Modernes, gutgeführtes Kurhaus Günstige Pauschalarrangements

Sesselbahn ab Oberdorf SO

Prospekte erhältlich im Verkehrsbüro, am Bahnschalter, im Kurhaus Weißenstein (Tel. 065 21706) oder direkt bei der Betriebsleitung BOW in Burgdorf (Tel. 034 2 31 51).





Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

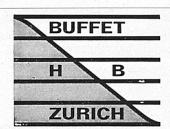
Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82

Restaurants 1. Klasse

Buffet-Restauration Alfred-Escher-Stube Restaurant 1. Stock

Bankett- und Konferenzsäle

Cafeteria (Selbstbedienung) Snack-Bar



Restaurants 2. Klasse

Buffet-Restauration Winterthurerstübli Kaffee- und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber



Hotel Zürich

Badenerstraße 357 Tel. (051) 52 65 00 Telex 53 381

200 Betten Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 20.- pro Person mit Frühstück

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

KURSAAL CASINO LUCERNE



Luzern beim Bahnhof 70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Dusche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 12.-, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-). Verpflegung von Gesellschaften, Konferenz- und Ausstellungsräume.

Du Nord, Luzern

das gepflegte Speiserestaurant

Volière

das Lokal für den Feinschmecker

1 Minute vom Bahnhof

Familie Z. Spichtig Telefon (041) 2 05 87

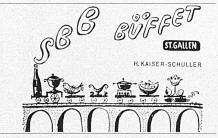
NVVV

Hotel Kronenhof Schaffhausen



Das modernste Haus im Zentrum der Stadt – 4 Minuten vom Bahnhof Ruhige Lage mit großem Parkplatz Gesellschaftsräume Spezialitäton-Restaurant

Telefon (053) 5 66 31 Direktion: E. Mayer-Brancaleone





Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31

Hotel Excelsior Montreux

Das ganze Jahr geöffnet. Haus ersten Ranges. Schönste, ruhige Südlage direkt am See.

AM GENFERSEE

Montreux
Montreux
Komitees, Kongresse usw.
Garage, Parkplatz, Garten

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51

Dir.H.Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Großer Parkplatz. Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Aperitif



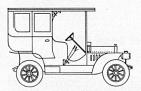
Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit



VERKEHRSHAUS DER SCHWEIZ LUZERN

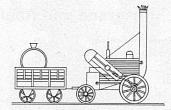
Schweizerisches Verkehrsmuseum Musée suisse des transports Museo svizzero dei trasporti Swiss Transport Museum





Größtes und modernstes Verkehrsmuseum von Europa. Umfassender Überblick über Entwicklung, Technik und Leistungen aller Verkehrsmittel einschließlich Nachrichten- und Fremdenverkehr, Zahlreiche bewegliche Modelle und Apparate.

Restaurants auf dem ältesten Dampfschiff und Speisewagen der Schweiz Täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr Bus Nr. 2 oder Motorboot



Wenn Basel -

dann eine Rheinfahrt!

Die Rheinhäfen Weil, Basel, Birsfelden

eine Sehenswürdigkeit ohnegleichen! 1960: 7 Mio Tonnen Jahresverkehr Fast 12 000 Schiffsankünfte Ein unvorstellbarer Großbetrieb 52 Krane, 30 Lagerhäuser und Silos mit 350 000 Tonnen, Großtankanlagen mit über 800 Mio Liter Fassungsvermögen Dauernde Erweiterung

Die Kraftwerke Kembs, Birsfelden, Augst

mit ihren Schiffahrtsschleusen

Augusta Raurica (Augst)

mit den römischen Tempel- und Theaterruinen — Rekonstruierte Römervilla mit Museum

Die Bäderstadt Rheinfelden

mit ihren mittelalterlichen Türmen und Gäßchen





Fahrplanmäßige Fahrten (siehe Kursbücher); Sonderfahrten mit Vereinen, Gesellschaften, Klubs, Kongressen, Firmenbelegschaften, Schulen usw. zu jeder Zeit! Bitte ausschneiden – weitersagen – und mitfahren!

Université de Neuchâtel

Semestre d'été 1962: du 25 avril au 12 juillet

Faculté des lettres avec Séminaire de français moderne pour étudiants

de langue étrangère (certificat et diplôme)

Cours de vacances de langue et littérature françaises du 16 iuillet au 11 août 1962

Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme de science actuarielle, de physicien, d'ingénieur-chimiste et d'ingénieur-horloger, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire

Faculté de droit

avec Section des sciences commerciales, écono-

miques et sociales

Faculté de théologie protestante

Demandez toute documentation au

Secrétariat de l'Université, Neuchâtel Téléphone (038) 5 38 51



ZERMATT



MATTERHORN

Zurück zur Natur... hinauf nach Zermatt 1620 m

ins wundervolle Ferien-, Wander- und Bergsteigergebiet am Fusse des Matterhorns. Fern von Lärm und Verkehr (keine Autos) finden Sie Ruhe und Erholung in einem gesundheitsfördernden, sedativen Reizklima — 65 Hotels mit 3500 Betten. Zahlreiche Ferienwohnungen und Privatzimmer

Die Ausflugsbahnen im Zermatter Wandergebiet:

Gornergratbahn 3089 m (Zahnradbahn) Luftseilbahn Gornergrat-Stockhorn 3407 m (die höchstgelegene Luftseilbahn der Schweiz) Luftseilbahn Zermatt-Schwarzsee 2585 m Sesselbahn Zermatt-Sunnegga 2300 m



Auskunft und Prospekte durch die Hotels, Reiseagenturen und durch das Offizielle Verkehrsbüro Zermatt, Telefon 028 / 772 37

ZERMATI

Wildheuer an der Arbeit zu sehen, dies gehört nicht der Vergangenheit an. Mach Dich frei wie die Vögel über ihnen, wandere, schaue Dich um in der schönen, bergigen

Fentralschweiz

und Deine Ferien in diesem gastlichen Lande werden zum ungeahnten Erlebnis zum großen Kräftespender für den so gehetzten Alltag

Vierwaldstättersee

Brünigroute

Engelbergertal

Gotthardgebiet

Zuger- und Schwyzerland

Dürfen wir Ihnen beim Planen Ihrer Ferien behilflich sein? —

Wir tun es gerne und mit Freude

Bitte, lassen Sie uns Ihre Ferienwünsche noch heute wissen!



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale Editeur: Office national suisse du tourisme Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo Edited by the Swiss National Tourist Office

Zürich, Bahnhofplatz 9

Bearbeitung | Rédaction: Hans Kasser



OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der schweizerischen Automobilverbände, des schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

> Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, chemins de fer privés, entreprises de navigation et entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations suisses de l'automobilisme, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers



Jahresabonnement
Abonnement annuel
Abbonamento annuale
One year subscription
Fr. 15.-



MAI 1962 35. JAHRGANG / 35° ANNÉE

Lecteurs de langue française: Ne manquez pas de prendre connaissance des commentaires détaillés se rapportant à nos photographies

Lettori di lingua italiana: le nostre fotografie sono commentate anche in lingua italiana

To Readers of English tongue: see our detailed comments and photo captions in English

